

335466-2026 - Gara

Germania – Servizi di ingegneria – Wasserzweckverband Bienwald - Vergabe der Planungsleistungen „Neubau Wasserwerk Schaidt“

OJ S 94/2026 18/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Wasserzweckverband Bienwald

E-mail: tobias.simon@woerth.de

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Wasserzweckverband Bienwald - Vergabe der Planungsleistungen „Neubau Wasserwerk Schaidt“

Descrizione: Der Wasserzweckverband Bienwald beabsichtigt, ein neues Wasserwerk zu errichten, da das bestehende Gebäude und die Speicherkapazität nicht mehr den Anforderungen entsprechen. Im Verfahren wird die Vergabe der Planungsleistungen für den Neubau des Wasserwerks Schaidt ausgeschrieben. Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen die HOAI-Leistungsphasen 4-9 für Ingenieurbauwerke (Speicherbehälter, Freispiegelkanalisation, erdverlegte Leitungen, Absetzbecken, Schmutzwasserpumpe, Tiefbauarbeiten), Gebäude (Betriebsgebäude mit Sozial- und Arbeitsräumen), Bauphysik (Wärmeschutz, Energiebilanz, Brandschutz), Tragwerksplanung (Leistungsphasen 4-6), Außenanlagen sowie die örtliche Bauüberwachung. Zusätzlich sind Aufgaben zur Unterstützung des Bauherrn und zur Beantragung von Fördermitteln enthalten. Die Planung der technischen Ausrüstung ist bereits separat vergeben.

Identificativo della procedura: 50051fac-a050-417e-93f8-659003c1fac6

Identificativo interno: WW Schaidt

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 71322200 Servizi di progettazione di condutture, 71327000 Servizi di progettazione di strutture portanti, 71420000 Servizi di architettura paesaggistica, 71520000 Servizi di controllo di costruzioni

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 400 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Die Bewerbungsunterlagen stehen über die Vergabeplattform unter <https://deutsche-evergabe.de> bis zum Ablauf der unter Ziffer IV.2.2) genannten Frist zum Herunterladen bereit und sind nur auf diesem Weg erhältlich. Die Bewerber müssen sich eigenverantwortlich über ggf. nachgereichte Dokumente über die Vergabeplattform informieren. Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind zwingend die von der Vergabestelle vorgegebenen Bewerbungsunterlagen zu verwenden und ausgefüllt online einzureichen. Die Angebotsabgabe erfolgt ebenfalls elektronisch über die Vergabeplattform. Das Verfahren wird elektronisch durchgeführt, eine postalische oder eigenhändige Abgabe oder eine Abgabe per Mail des Teilnahmeantrags/ Angebotsabgabe ist nicht zulässig. Fragen zum Verfahren sind schriftlich über die Vergabeplattform zu stellen. Ob fehlende Angaben/ Unterlagen bei Vorliegen der Voraussetzungen des § 56 VgV nachgefordert werden, steht im Ermessen des Auslobers. Die Bewerber/ Bewerbergemeinschaften haben keinen Anspruch darauf, dass der Auslober von § 56 Abs. 2 bis 4 VgV Gebrauch macht und Unterlagen oder Angaben nachfordert. Ferner wird geprüft, ob Ausschlussgründe vorliegen und die genannten Mindestbedingungen erfüllt werden. Die Prüfung erfolgt primär anhand der mit dem Teilnahmeantrag abgegebenen Eigenerklärungen. Die Vergabestelle behält sich jedoch vor, von den Bewerbern/ Bewerbergemeinschaftsmitgliedern kurzfristig die Vorlage geeigneter Nachweise zu den Eigenerklärungen zu fordern.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Corruzione:

Frode:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Grave illecito professionale:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o

acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Cessazione di attività:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Wasserzweckverband Bienwald - Vergabe der Planungsleistungen „Neubau Wasserwerk Schaidt“

Descrizione: Der Wasserzweckverband Bienwald schreibt die Planungsleistungen für den Neubau des Wasserwerks Schaidt aus. Das bestehende Wasserwerk ist baulich und technisch veraltet, die Speicherkapazität reicht nicht mehr aus. Ziel ist die Errichtung eines modernen Wasserwerks zur Sicherstellung der Trinkwasserversorgung für Wörth und umliegende Gemeinden. Projekt und Maßnahmen: Neubau des Wasserwerksgebäudes mit Sozial- und Technikräumen. Installation von zwei Edelstahl-Trinkwasserspeicherbehältern (je 750 m³). Bau einer Filteranlage zur Enteisung und Entmanganung des Rohwassers. Neubau von Rohwasser- und Zubringerleitungen, Absetzbecken, Schmutzwasserpumpwerk. Modernisierung der MSR-Technik und Installation eines Notstromaggregats. Schmutz- und Regenwasserentsorgung über neue Leitungen und Pumpwerk. Vergabeverfahren: Das Verfahren ist ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem öffentlichen Teilnahmewettbewerb und EU-weiter Bekanntmachung. In Phase 1 werden geeignete Bewerber anhand Eignungskriterien ausgewählt. Die drei besten werden zur Angebotsabgabe und Präsentation eingeladen. Die Bewertung erfolgt nach monetären und nicht-monetären Kriterien, wobei Präsentation und Honorarangebot entscheidend sind. Die Gesamtpunktzahl wird nach einer Richtwertmethode berechnet; der Bieter mit der höchsten Punktzahl erhält den Zuschlag. Angebote und Präsentationen werden elektronisch eingereicht, eine Kostenerstattung für die Teilnahme erfolgt nicht. Aufgabenstellung: Ausgeschrieben werden die HOAI-Leistungsphasen 4-9 für Ingenieurbauwerke (Speicherbehälter, Freispiegelkanalisation, erdverlegte Leitungen, Absetzbecken, Schmutzwasserpumpe, Tiefbauarbeiten), Gebäude (Betriebsgebäude mit Sozial- und Arbeitsräumen), Bauphysik (Wärmeschutz, Energiebilanz, Brandschutz), Tragwerksplanung (Leistungsphasen 4-6), Außenanlagen sowie die örtliche Bauüberwachung. Zusätzlich sind Aufgaben zur Unterstützung des Bauherrn und zur Beantragung von Fördermitteln enthalten. Die Planung der technischen Ausrüstung ist bereits separat vergeben. Kosten und Förderung: Die Gesamtkosten betragen ca. 6,2 Mio. € brutto. Es wird eine Förderung nach den Richtlinien der Wasserwirtschaftsverwaltung Rheinland-Pfalz sowie ggf. des Bundes angestrebt. Termine und Fristen: Fristen für Teilnahmewettbewerb, Angebotsabgabe und Verhandlungsgespräche sind in der Bekanntmachung festgelegt. Bieterfragen sind nur bis 6 Tage vor Ablauf der Bewerbungsfrist zulässig. Angebot und Vergabegespräche: Das Angebot wird elektronisch eingereicht, Honorarangebot und Präsentation sind zum Abgabetermin vorzulegen. Die Vergabegespräche dienen der Vorstellung von Lösungsansätzen und werden nach festgelegten Kriterien bewertet. Die Präsentation kann Vertragsbestandteil werden. Identificativo interno: 0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: 30 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [02] Bewertungsbogen Eignungskriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [02] Bewertungsbogen Eignungskriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [02] Bewertungsbogen Eignungskriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [02] Bewertungsbogen Eignungskriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [03] Bewertungsbogen Auswahlkriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [03] Bewertungsbogen Auswahlkriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Siehe Vergabeunterlagen, Anlage [03] Bewertungsbogen Auswahlkriterien

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/50051fac-a050-417e-93f8-659003c1fac6

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 19/06/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/50051fac-a050-417e-93f8-659003c1fac6

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 12/06/2026 16:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

Nessun documento può essere presentato successivamente.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Accordo finanziario: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Informazioni sui termini per il riesame: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : et environment and technology Dr. Thomas Ertel

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Wasserzweckverband Bienwald

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Wasserzweckverband Bienwald

Numero di registrazione: 13582

Indirizzo postale: Mozartstraße 2

Località: Wörth am Rhein

Codice postale: 76744

Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Paese: Germania

E-mail: tobias.simon@woerth.de

Telefono: +49 7271131605

Indirizzo internet: <https://wasserzweckverband-bienwald.de>

Profilo del committente: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Numero di registrazione: 23315d3a-41c1-463c-9709-833e3e4af7a6

Indirizzo postale: Stiftsstraße 9

Località: Mainz

Codice postale: 55116

Suddivisione del paese (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telefono: +49 6131162234

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: et environment and technology Dr. Thomas Ertel
Numero di registrazione: decc0a9a-5027-4827-ab24-92eb3519b6bf
Indirizzo postale: Magdeburger Str. 29
Località: Esslingen am Neckar
Codice postale: 73730
Suddivisione del paese (NUTS): Esslingen (DE113)
Paese: Germania
E-mail: thomas@et-ertel.de
Telefono: +49 711986910420
Indirizzo internet: <https://et-ertel.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 50051fac-a050-417e-93f8-659003c1fac6 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 17
Data di trasmissione dell'avviso: 13/05/2026 18:24:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 335466-2026
Numero dell'edizione della GU S: 94/2026
Data di pubblicazione: 18/05/2026